

Komisijas Paziņojums par atbrīvojumu no sodanaudas un sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 298/11)

I. IEVADS

- (1) Šajā paziņojumā ir noteikta shēma to uzņēmumu sadarbības atbalstīšanai Komisijas izmeklēšanā, kuri piedalās vai ir piedalījušies slepenos karteļos, kas ietekmē Kopienu. Karteļi ir vienošanās un/vai saskaņotas darbības starp diviem vai vairākiem konkurentiem ar mērķi saskaņot savas pret konkurenci vērstās darbības tirgū un/vai ietekmēt attiecīgos konkurences rādītājus, īstenojot tādu praksi kā iepirkuma vai pārdošanas cenu vai citu tirdzniecības nosacījumu noteikšana, ražošanas vai pārdošanas kvotu piešķiršana, tirgu sadalīšana, tostarp manipulēšana ar cenu piedāvājumu, ierobežojumu noteikšana importam vai eksportam un/vai pret konkurenci vērstas darbības attiecībā uz citiem konkurentiem. Šāda prakse ir viens no vissmagākajiem EK Līguma ⁽¹⁾ 81. panta pārkāpumiem.
- (2) Mākslīgi ierobežojot konkurenci, kas citādi būtu pastāvējusi uzņēmumu vidū, uzņēmumi izvairās tieši no tā konkurences spiediena, kas liek tiem attīstīt produktus un ieviest efektīvākas ražošanas metodes. Šī prakse arī sadārdzina izejvielas un sastāvdaļas, ko Kopienas uzņēmumi iepērk no minētajiem ražotājiem. Tā rezultātā rodas mākslīgas cenas un patērētājiem ir mazāka izvēle. Ilgtermiņā tiek zaudēta konkurētspēja un samazinās nodarbinātības iespējas.
- (3) Pēc būtības slepenus karteļus bieži vien ir grūti atklāt un izmeklēt, bez sadarbības ar uzņēmumiem vai privātpersonām, kas tajos iesaistītas. Tāpēc Komisija uzskata, ka Kopienas interesēs ir atalgot šāda veida nelegālā darbībā iesaistītos uzņēmumus, kuri labprāt izbeidz savu līdzdalību un sadarbojas Komisijas izmeklēšanā, neatkarīgi no pārējiem kartelī iesaistītajiem uzņēmumiem. Patērētāju un iedzīvotāju ieinteresētība slepeno karteļu atklāšanā un sodīšanā ir svarīgāka par ieinteresētību to uzņēmumu sodīšanā, kas Komisijai ļauj atklāt un aizliegt attiecīgo praksi.
- (4) Komisija uzskata, ka uzņēmuma sadarbībai, atklājot karteļa esamību, piemīt reāla vērtība. Izšķirošs ieguldījums izmeklēšanas uzsākšanā vai pārkāpuma atklāšanā var attaisnot uzņēmuma atbrīvojumu no sodanaudas ar nosacījumu, ka ir izpildītas dažas papildu prasības.
- (5) Turklāt viena vai vairāku uzņēmumu sadarbošanās var attaisnot Komisijas noteikto sodanaudas samazinājumu. Jebkuram sodanaudas samazinājumam ir jāatspoguļo uzņēmuma faktiskais ieguldījums kvalitātes un laika ziņā attiecībā uz pārkāpuma konstatēšanu, ko veic Komisija. Samazinājumi ir jāattiecina vienīgi uz tiem uzņēmumiem, kas sniedz Komisijai pierādījumus, kuri būtiski papildina Komisijas rīcībā esošos pierādījumus.
- (6) Papildus agrāku, tas ir pirms pieteikuma iesniegšanas pastāvošo dokumentu iesniegšanai uzņēmumi var brīvprātīgi sniegt Komisijai tādas ziņas par karteli un savu lomu tajā, kas īpaši sagatavotas iesniegšanai saskaņā ar šo iecietības programmu. Šīs iniciatīvas ir izrādījušās noderīgas efektīvai izmeklēšanai un karteļu pārkāpumu izbeigšanai, un tās nevajadzētu kavēt, izsniedzot informācijas atklāšanas orderus civilajā tiesvedībā. Potenciālie iecietības pieteikuma iesniedzēji varētu atturēties no šajā paziņojumā minētās sadarbības ar Komisiju, ja tas varētu pasliktināt to stāvokli civilprocesos salīdzinājumā ar uzņēmumiem, kuri nesadarbojas. Šādas nevēlamas sekas ievērojami kaitētu sabiedrības interesēm nodrošināt EK Līguma 81. panta valsts pasākumu karteļu lietās efektīvu īstenošanu, un tādējādi arī efektīvai to turpmākai vai paralēlai īstenošanai privātā jomā.
- (7) Uzraudzības uzdevumā konkurences jautājumus, kas saskaņā ar Līgumu uzticēti Komisijai, ne tikai ietverts pienākums izmeklēt atsevišķus pārkāpumus un sodīt par tiem, bet arī pienākums ievērot un attīstīt vispārēju politiku. Korporatīvu liecību aizsardzība sabiedrības interesēs nav šķērslis to atklāšanai citiem iebildumu paziņojuma adresātiem, lai aizsargātu to aizstāvības tiesības Komisijas procedūrā tādā mērā, lai tehniski būtu iespējams apvienot abu intereses, nodrošinot piekļuvi korporatīvām liecībām vienīgi Komisijas telpās, kas parasti atsevišķos gadījumos notiek pēc oficiālas paziņošanas par iebildumiem. Turklāt Komisija apstrādās personiskus datus šā paziņojuma sakarā atbilstoši tās Regulā (EK) Nr. 45/2001 ⁽²⁾ izklāstītajiem pienākumiem.

II. ATBRĪVOJUMS NO SODANAUDAS

A. Prasības, kas jāizpilda, lai pretendētu uz atbrīvojumu no sodanaudas

- (8) Komisija atbrīvos no sodanaudas, kas citādi būtu jāmaksā uzņēmumam, kurš atklāj savu līdzdalību iespējamā kartelī,

⁽¹⁾ Atsauces uz EK Līguma 81. pantu šajā dokumentā attiecas arī uz EEZ Līguma 53. pantu, ja Komisija to piemēro saskaņā ar EEZ Līguma 56. panta paredzētajiem noteikumiem.

⁽²⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

- kas ietekmē Kopienu, ja minētais uzņēmums pirmais iesniedz informāciju un pierādījumus, kuri pēc Komisijas domām ļaus tai:
- (a) veikt mērķtiecīgu pārbaudi saistībā ar iespējamo karteli ⁽¹⁾; vai
- (b) konstatēt EK Līguma 81. panta pārkāpumu attiecībā ar iespējamo karteli.
- (9) Lai Komisija varētu veikt mērķtiecīgu pārbaudi 8. punkta a) apakšpunkta nozīmē, uzņēmumam ir jāsniedz Komisijai zemāk norādītā informācija un pierādījumi tādā apjomā, lai, pēc Komisijas domām, tie neapdraudētu pārbaudes.
- (a) korporatīva liecība ⁽²⁾, kurā, ciktāl tas pieteikuma iesniedzējam zināms pieteikuma iesniegšanas brīdī, ietverts:
- sīks apraksts par iespējamo vienošanos par karteli, tostarp, piemēram, tā mērķi, pasākumi un darbība; iespējamā karteļa skartais attiecīgais produkts vai pakalpojums, ģeogrāfiskās robežas, ilgums un aplēstie tirgus apjomi; iespējamā karteļa saziņas konkrēti datumi, adreses, apspriedes saturs un dalībnieki, un visi attiecīgie paskaidrojumi saistībā ar pierādījumiem, kas sniegti, lai pierādītu pieteikuma pamatotību;
 - tās juridiskās personas nosaukums un adrese, kas iesniedz pieteikumu atbrīvojumam no sodanaudas, kā arī visu pārējo uzņēmumu, kas ir vai ir bijuši iesaistīti iespējamajā kartelī, nosaukumi un adreses;
 - visu to privātpersonu uzvārdi, amati, biroju atrašanās vietas un, vajadzības gadījumā, arī mājas adreses, kas, ciktāl tas pieteikuma iesniedzējam zināms, ir vai ir bijušas iesaistītas iespējamajā kartelī, tostarp to privātpersonu, kas ir bijušas iesaistītas iespējamajā kartelī pieteikuma iesniedzēja vārdā;
 - informācija par to, pie kādām konkurences iestādēm ES teritorijā vai ārpus tās pieteikuma iesniedzējs ir vērsies vai paredzējis vērsties saistībā ar iespējamo karteli, kā arī
- (b) pārējie pierādījumi, kas ir pieteikuma iesniedzēja rīcībā vai ir tam pieejami saistībā ar iespējamo karteli pieteikuma iesniegšanas brīdī, jo īpaši jebkuri pierādījumi, kas attiecas uz pārkāpuma laiku.
- (10) Atbrīvojumu saskaņā ar 8. punkta a) apakšpunktu nepiešķir, ja pieteikuma iesniegšanas laikā Komisijai jau ir pietiekami pierādījumi, lai pieņemtu lēmumu veikt pārbaudi saistībā ar iespējamo karteli, vai arī tā jau ir veikusi minēto pārbaudi.
- (11) Ievērojot 8. punkta b) apakšpunktu, atbrīvojumu piešķir vienīgi ar kumulatīviem noteikumiem, ka Komisijai pieteikuma iesniegšanas laikā nav bijuši pietiekami pierādījumi, lai konstatētu EK Līguma 81. panta pārkāpumu saistībā ar iespējamo karteli un ka nevienam uzņēmumam saistībā ar iespējamo karteli vēl nav piešķirts nosacīts atbrīvojums no sodanaudas saskaņā ar 8. punkta a) apakšpunktu. Lai pretendētu, uzņēmumam ir jābūt pirmajam, kas par iespējamo karteli sniedz inkriminējošus pierādījumus, kas attiecas uz pārkāpuma laiku, kā arī sniedz korporatīvu liecību, kurā ietverta tāda veida informācija, kas minēta 9. punkta a) apakšpunktā, kas ļauj Komisijai konstatēt EK Līguma 81. panta pārkāpumu,
- (12) Papildus 8. punkta a) apakšpunktā, 9. un 10. punktā vai 8. punkta b) apakšpunktā un 11. punktā izklāstītajiem nosacījumiem, lai pretendētu uz atbrīvojumu no sodanaudas, jebkurā gadījumā ir jāievēro šādi nosacījumi:
- (a) uzņēmums patiesi ⁽³⁾, pilnībā, nepārtraukti un nekavējoties sadarbojas visā Komisijas administratīvās procedūras gaitā, sākot no pieteikuma iesniegšanas brīža. Tostarp:
- nekavējoties sniedz Komisijai visu attiecīgo informāciju un pierādījumus par iespējamo karteli, kuri nonāk vai ir pieteikuma iesniedzēja rīcībā,
 - paliek Komisijas rīcībā, lai nekavējoties atbildētu uz jebkuru pieprasījumu, kas var palīdzēt konstatēt attiecīgos faktus,
 - nodrošina, lai pašreizējie (un, ja iespējams, arī bijušie) darbinieki un direktori būtu pieejami intervijām ar Komisiju,
 - neiznīcina, nevilto un neslēpj attiecīgo informāciju vai pierādījumus, kas saistīti ar iespējamo karteli, kā arī
 - nedara zināmu pieteikuma faktu vai kādas tā daļas saturu, pirms Komisija nav izsniegusi iebildumu paziņojumu šajā lietā, ja vien nav panākta cita vienošanās;

⁽¹⁾ Pierādījumu līmeni novērtē *ex ante*, t.i., neņemot vērā to, vai dotā pārbaude ir bijusi sekmīga vai ne, ne arī to, vai pārbaude ir veikta vai ne. Novērtējumu veic, pamatojoties tikai uz pieteikuma iesniedzēja sniegtās informācijas veidu un kvalitāti.

⁽²⁾ Korporatīvu paziņojumus var sniegt rakstisku dokumentu veidā, kurus parakstījis uzņēmums vai kuri parakstīti uzņēmuma vārdā, vai mutiski.

⁽³⁾ Tas jo īpaši prasa, lai pieteikuma iesniedzējs iesniegtu pareizu, nemaldinošu un pilnīgu informāciju. Skatīt 2006. gada 29. jūnija Eiropas Kopienu Tiesas spriedumu C-301/04 P lietā, Komisija pret SGL Carbon AG a.o. (68-70. punkti), kā arī 2005. gada 28. jūnija Eiropas Kopienu Tiesas spriedumu lietās C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P, C-208/02 P un C-213/02 P, Dans Rørindustri A/S a.o. pret Komisiju (395-399. punkti).

- (b) uzņēmums izbeidz dalību iespējamajā kartelī tūlīt pēc pieteikuma iesniegšanas, izņemot gadījumos, kad tā turpmākā līdzdalība kartelī, pēc Komisijas domām, būtu pamatoti nepieciešama, lai saglabātu pārbauci integrātā;
- (c) apsverot iespēju iesniegt pieteikumu Komisijai, uzņēmums nedrīkst būt iznīcinājis, viltojis vai noslēpis pierādījumus par iespējamo karteli, kā arī nedrīkst būt darījis zināmu pieteikuma faktu vai kādas tā daļas saturu, attiecībā uz kuru tas apsver iespēju iesniegt pieteikumu, izņemot citām konkurences iestādēm.
- (13) Uzņēmums, kas ir veicis pasākumus, lai piespiestu citus uzņēmumus piedalīties kartelī vai turpināt dalību tajā, nav tiesīgs uz atbrīvojumu no sodanaudas. Tas var pretendēt uz sodanaudas samazinājumu, ja tas izpilda attiecīgās prasības un visus nosacījumus.

B. Procedūra

- (14) Uzņēmumam, kas vēlas saņemt atbrīvojumu no sodanaudas, jāsaņem ar Komisijas Konkurences ģenerāldirektorātu. Uzņēmums var vai nu sākotnēji pieprasīt vietu pieteikuma iesniedzēju rindā (marķējumu), vai arī uzreiz iesniegt Komisijai oficiālu pieteikumu par atbrīvošanu no sodanaudas, lai izpildītu nosacījumus, kas minēti attiecīgi 8. punkta a) apakšpunktā vai 8. punkta b) apakšpunktā. Komisija var neņemt vērā pieteikumu par atbrīvojumu no sodanaudas, pamatojot, ka tas iesniegts pēc tam, kad ir izsniegts iebildumu paziņojums.
- (15) Komisijas dienesti var piešķirt marķējumu, kas aizsargā pieteikuma par atbrīvojumu iesniedzēja vietu rindā uz laiku, ko precizē katrā gadījumā atsevišķi, lai varētu savākt vajadzīgo informāciju un pierādījumus. Lai varētu pretendēt uz marķējuma piešķiršanu, pieteikuma iesniedzējam ir jānorāda Komisijai tā nosaukums un adrese, iespējamā karteļa dalībnieki, skartais(-ie) produkts(-i) un teritorija(-as), iespējamā karteļa aplēstais ilgums un iespējamā karteļa darbības raksturs. Pieteikuma iesniedzējam arī jāinformē Komisija par citiem agrākajiem vai iespējamiem turpmākiem iecietības pieteikumiem citām iestādēm attiecībā uz iespējamo karteli un jāpamato tā marķējuma pieprasījums. Ja marķējums tiek piešķirts, Komisijas dienesti nosaka termiņu, kādā pieteikuma iesniedzējam jāuzlabo marķējums, iesniedzot informāciju un pierādījumus, kas nepieciešama, lai nodrošinātu atbrīvojumam no sodanaudas vajadzīgo pierādījumu līmeni. Uzņēmumi, kuriem ir piešķirts marķējums, nevar to uzlabot, iesniedzot oficiālu, hipotētisku pieteikumu. Ja pieteikuma iesniedzējs uzlabo marķējumu Komisijas dienestu noteiktajā termiņā, uzskata, ka informācija un pierādījumi ir iesniegti dienā, kad tika piešķirts marķējums.
- (16) Uzņēmums, kas iesniedz Komisijai oficiālu pieteikumu par atbrīvošanu no sodanaudas, rīkojas šādi:
- (a) iesniedz Komisijai visu tam pieejamo informāciju un pierādījumus, kas saistīti ar iespējamo karteli, kā norādīts 8. un 9. punktā, ieskaitot korporatīvas licības vai
- (b) sākotnēji iesniedz šo informāciju un hipotētiskus pierādījumus, un tādā gadījumā uzņēmumam ir jāiesniedz to pierādījumu aprakstošs saraksts, ko tas piedāvā atklāt vēlāk. Šajā sarakstā ir precīzi jāatspoguļo pierādījumu raksturs un saturs, vienlaikus saglabājot informācijas hipotētiskumu. Lai raksturotu pierādījumu raksturu un saturu, var izmantot dokumentu kopijas, no kurām ir izņemta kompromitējoša informācija. Uzņēmuma, kas lūdz atbrīvojumu no sodanaudas, un citu iespējamā kartelī iesaistīto uzņēmumu nosaukumi nav jāatklāj, līdz nav iesniegti pierādījumi, kas aprakstīti pieteikumā. Tomēr ir skaidri jānorāda iespējamā karteļa skartais attiecīgais produkts vai pakalpojums, ģeogrāfiskās robežas un aplēstais ilgums.
- (17) Saņemot pieprasījumu, Konkurences ģenerāldirektorāts nosūta paziņojumu par uzņēmuma pieteikuma par atbrīvojumu no sodanaudas saņemšanu, apstiprinot pieteikuma datumu un vajadzības gadījumā pieteikuma laiku.
- (18) Kad Komisija ir saņēmusi informāciju un pierādījumus, ko uzņēmums ir iesniedzis saskaņā ar 16. punkta a) apakšpunktu, un ir pārbaudījis tā atbilstību attiecīgi 8. punkta a) apakšpunktā vai 8. punkta b) apakšpunktā izklāstītajiem nosacījumiem, Komisija rakstveidā piešķir uzņēmumam nosacītu atbrīvojumu no sodanaudas.
- (19) Ja uzņēmums ir iesniedzis hipotētisku informāciju un pierādījumus, Komisija pārbauda to, vai 16. punkta b) apakšpunktā minētajā sarakstā aprakstīto pierādījumu raksturs un saturs atbilst attiecīgi 8. punkta a) apakšpunktā vai 8. punkta b) apakšpunktā izklāstītajiem nosacījumiem, un attiecīgi informē uzņēmumu. Pēc tam, kad pierādījumi ir izpausti Komisijai, ievērojot saskaņoto termiņu, un ir pārbaudīta to atbilstība sarakstā sniegtajam aprakstam, Komisija piešķir uzņēmumam nosacītu rakstisku atbrīvojumu no sodanaudas.
- (20) Ja izrādās, ka atbrīvojums no sodanaudas nav pieejams vai ka uzņēmums nav izpildījis attiecīgi 8. punkta a) apakšpunktā vai 8. punkta b) apakšpunktā izklāstītos nosacījumus, Komisija rakstiski informē uzņēmumu. Šādā gadījumā uzņēmums var atsaukt pierādījumus, kas izpausti, lai pieteiktos atbrīvojumam no sodanaudas, vai lūgt Komisiju izskatīt to saskaņā ar šā paziņojuma III iedaļu. Tas neliedz Komisijai izmantot savas parastās izmeklēšanas pilnvaras, lai iegūtu informāciju.

- (21) Komisija neizskata citus pieteikumus par atbrīvojumu no sodanaudas, kamēr tā nav pieņēmusi konkrētu nostāju attiecībā uz iesniegtu pieteikumu, kas attiecas uz tādu pašu iespējamu pārkāpumu, neatkarīgi no tā, vai nu iecietības pieteikums iesniegts oficiāli, vai iesniegts marķējuma pieprasījums.
- (22) Ja administratīvās procedūras beigās uzņēmums ir izpildījis 12. punktā izklāstītos nosacījumus, Komisija tam piešķir atbrīvojumu no sodanaudas ar attiecīgu lēmumu. Ja administratīvās procedūras beigās uzņēmums nav izpildījis 12. punktā izklāstītos nosacījumus, uzņēmumam nepiemēro šajā paziņojumā paredzēto labvēlības statusu. Ja pēc tam, kad piešķirts nosacīts atbrīvojums no sodanaudas, Komisija pēdīgi konstatē, ka pieteikuma iesniedzējs atbrīvojumam no sodanaudas ir piespiedis citus uzņēmumus piedalīties kartelī, tā atsauc atbrīvojumu no sodanaudas.

III. SODANAUDAS SAMAZINĀJUMS

A. Prasības, kas jāizpilda, lai pretendētu uz sodanaudas samazinājumu

- (23) Uzņēmumi, kuri atklāj savu dalību iespējamā kartelī, kas ietekmē Kopienū, un kuri neatbilst iepriekš minētajā II iedaļā izklāstītajiem noteikumiem, var pretendēt uz tās sodanaudas, kas tiem citādi būtu uzlikta, samazinājumu.
- (24) Lai varētu pretendēt uz sodanaudas samazinājumu, uzņēmumam ir jāiesniedz Komisijai pierādījumi par iespējamo pārkāpumu, kas būtiski papildina pierādījumus, kas jau ir Komisijas rīcībā, un tiem ir jāizpilda kumulatīvie nosacījumi, kas izklāstīti iepriekš no 12. punkta a) apakšpunkta līdz 12. punkta c) apakšpunktam.
- (25) "Pievienotās vērtības" jēdziens attiecas uz to, ciktāl iesniegtie pierādījumi pēc sava rakstura un/vai detalizētības pakāpes stiprina Komisijas spēju pierādīt iespējamā karteļa esamību. Veicot šādu vērtējumu, Komisija parasti uzskata, ka lielāka vērtība ir rakstiskiem pierādījumiem, kas iegūti laikposmā, uz kuru attiecas fakti, nevis vēlāk iegūtiem pierādījumiem. Tāpat arī uzskata, ka lielāka vērtība ir inkriminējošiem pierādījumiem, kas tieši saistīti ar attiecīgajiem faktiem, nevis pierādījumiem, kam ir netieša saistība. Tāpat arī minēto pierādījumu vērtību ietekmē arī apstiprināšana ar faktiem no citiem avotiem, kas vajadzīga, lai varētu balstīties uz iesniegtajiem pierādījumiem pret citiem uzņēmumiem, kas iesaistīti šajā lietā, tādējādi neatspēkojamiem pierādījumiem piešķir lielāku vērtību nekā tādiem pierādījumiem, kuri apstrīdēšanas gadījumā ir jāapstiprina ar faktiem.
- (26) Visos galīgajos lēmumos, ko Komisija pieņem administratīvās procedūras beigās, Komisija nosaka uzņēmumam piemērojamo samazinājuma līmeni attiecībā uz sodanaudu, kas citādi tiktu uzlikta uzņēmumam. Šādā veidā:

- pirmais uzņēmums, kas sniedz pierādījumus ar būtisku pievienoto vērtību, — 30 — 50 % samazinājums,
- otrais uzņēmums, kas sniedz pierādījumus ar būtisku pievienoto vērtību, — 20 — 30 % samazinājums,
- turpmākie uzņēmumi, kas sniedz pierādījumus ar būtisku pievienoto vērtību, — samazinājums līdz 20 %.

Lai noteiktu samazinājuma līmeni katrā no minētajām kategorijām, Komisija ņem vērā laiku, kad ir iesniegti pierādījumi, kas atbilst 24. punkta nosacījumiem, un šo pierādījumu pievienoto vērtību.

Ja pretendents uz sodanaudas samazinājumu 25. punkta nozīmē pirmais iesniedz neatspēkojamus pierādījumus, kurus Komisija izmanto, lai konstatētu papildu faktus, kas pastiprina pārkāpuma nopietnību vai pagarina tā ilgumu, Komisija neņem vērā minētos papildu faktus, nosakot sodanaudu uzņēmumam, kas iesniedzis šos pierādījumus.

B. Procedūra

- (27) Uzņēmumam, kas vēlas panākt sodanaudas samazinājumu, ir jāiesniedz Komisijai oficiāls pieteikums un jāsniedz pietiekami pierādījumi par iespējamo karteli, lai varētu pretendēt uz sodanaudas samazinājumu saskaņā ar šā paziņojuma 24. punktu. Attiecībā uz visiem brīvprātīgiem pierādījumu iesniegumiem Komisijai, kurus uzņēmums, kurš tos sniedz, vēlas, lai Komisija izskata šā paziņojuma III iedaļā minētā labvēlības statusa saņemšanai, iesniegšanas brīdī ir skaidri jānorāda, ka tie ietilpst oficiālajā pieteikumā par sodanaudas samazināšanu.
- (28) Saņemot pieprasījumu, Konkurences ģenerāldirektorāts nosūta paziņojumu par uzņēmuma pieteikuma par sodanaudas samazinājumu un jebkuru turpmāku pierādījumu saņemšanu, apstiprinot katra pieteikuma datumu un vajadzības gadījumā arī laiku. Komisija nepauž viedokli par pieteikumiem, ko pretendents iesniedzis, lai saņemtu sodanaudas samazinājumu, kamēr tā nav pieņēmusi nostāju attiecībā uz visiem jau iesniegtajiem pieteikumiem par nosacītu atbrīvojumu no sodanaudas, kuri attiecas uz to pašu iespējamo karteli.
- (29) Ja Komisija izdara provizorisku slēdzienu, ka uzņēmuma iesniegtajiem pierādījumiem piemīt būtiska pievienotā vērtība 24. un 25. punkta nozīmē un ka uzņēmums ir izpildījis 12. un 27. punktā minētos nosacījumus, ne vēlāk kā dienā, kad iebildumu paziņojums sasniedz adresātus, tā informē uzņēmumu rakstveidā par savu nodomu piemērot sodanaudas samazinājumu 26. punktā paredzēto samazinājuma kategoriju robežās. Komisija arī tādā pašā termiņā rakstveidā informē uzņēmumu, ja tā izdara provizorisku slēdzienu, ka uzņēmums nevar pretendēt uz sodanaudas samazinājumu. Komisija var neņemt vērā pieteikumu par sodanaudas samazinājumu, pamatojot, ka tas iesniegts pēc tam, kad ir izsniegts iebildumu paziņojums.

- (30) Administratīvās procedūras beigās Komisija novērtē galīgo nostāju attiecībā uz katru uzņēmumu, kas ir iesniedzis pieteikumu par sodanaudas samazinājumu, un pieņem lēmumu. Visos minētajos galīgajos lēmumos Komisija nosaka:
- (a) vai uzņēmuma iesniegtajiem pierādījumiem piemīt būtiska pievienotā vērtība, salīdzinot ar pierādījumiem, kas tajā pašā laikā ir Komisijas rīcībā;
 - (b) vai ir izpildīti nosacījumi, kas iepriekš izklāstīti no 12. punkta a) apakšpunkta līdz 12. punkta c) apakšpunktam;
 - (c) uzņēmumam piemērojamo sodanaudas samazinājuma līmeni iepriekš 26. punktā norādīto kategoriju robežās.

Ja Komisija konstatē, ka uzņēmums nav izpildījis 12. punktā izklāstītos nosacījumus, uzņēmumam nepiemēro šajā paziņojumā paredzēto labvēlības statusu.

IV. KORPORATĪVAS LIECĪBAS, KO SNIEDZ, LAI PRETENDĒTU SASKAŅĀ AR ŠO PAZIŅOJUMU

- (31) Korporatīva liecība ir brīvprātīgs paziņojums, ko iesniedzis uzņēmums vai kas iesniegts uzņēmuma vārdā Komisijai par uzņēmuma rīcībā esošu informāciju par karteli un savu lomu tajā, kas īpaši sagatavots iesniegšanai saskaņā ar šo paziņojumu. Visi paziņojumi, kas iesniegti Komisijai saistībā ar šo paziņojumu, ietilpst Komisijas lietā, un tādējādi tos var izmantot par pierādījumu.
- (32) Pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma Komisija var atļaut sniegt mutiskas korporatīvas liecības, ja vien pieteikuma iesniedzējs jau nav izpaudis korporatīvās liecības saturu trešajai personai. Mutiskas korporatīvas liecības ieraksta un pieraksta Komisijas telpās. Saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ un 3. un 17. pantu Komisijas Regulā (EK) Nr. 773/2004⁽²⁾ uzņēmumiem, kuri sniedz mutiskas korporatīvas liecības, dod iespēju pārbaudīt ieraksta, kas ir pieejams Komisijas telpās, tehnisko precizitāti un noteiktā termiņā labot savu mutisko paziņojumu saturu. Uzņēmumi minētajā termiņā var atteikties no šīm tiesībām, un tādā gadījumā ierakstu uzskata par apstiprinātu no minētā brīža. Pēc mutiskā paziņojuma tieša vai netieša apstiprinājuma vai visu tā labojumu iesniegšanas uzņēmumi Komisijas telpās noklausās ierakstus un noteiktā termiņā pārbauda pieraksta precizitāti. Ja netiek izpildīta pēdējā prasība, uzņēmums var zaudēt labvēlības statusu, kas paredzēts šajā paziņojumā.

- (33) Piekļuvi korporatīvām liecībām piešķir tikai iebildumu paziņojuma adresātiem, ja tie — kopā ar juriskonsultiem, kuriem ir piekļuve lietai to vārdā — apņemas ar mehāniskiem vai elektroniskiem līdzekļiem neizgatavot korporatīvā liecībā ietvertās informācijas, kurai ir dota piekļuve, kopijas un nodrošināt, ka informāciju, kuru iegūs no korporatīvās liecības, izmantos vienīgi turpmāk minētajiem mērķiem. Citām iesaistītajām pusēm, piemēram, sūdzību iesniedzējiem, nedod piekļuvi korporatīvajām liecībām. Komisija uzskata, ka šī īpaši korporatīvās liecības aizsardzība nav attaisnojama, sākot ar brīdi, kad pieteikuma iesniedzējs izpauž tās saturu trešajai personai.

- (34) Saskaņā ar Komisijas paziņojumu par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem⁽³⁾ piekļuvi lietas materiāliem piešķir tikai personām, kurām ir adresēts iebildumu paziņojums, ar nosacījumu, ka šādi iegūtā informācija var tikt izmantota tikai tiesas vai administratīvā procesā, piemērojot Kopienas konkurences noteikumus, kuri attiecas uz saistīto administratīvo procesu. Ja minēto informāciju procesā izmanto citiem mērķiem, var uzskatīt, ka nenotiek sadarbība šā paziņojuma 12. un 27. punkta nozīmē. Turklāt, ja notiek šāda neatļauta informācijas izmantošana pēc tam, kad Komisija procesā ir jau pieņēmusi lēmumu par aizliegumu, Komisija var jebkurā tiesvedībā, kas notiek kādā no Kopienas tiesām, lūgt tiesu palielināt sodanaudas apjomu atbildīgajam uzņēmumam. Ja šo informāciju jebkurā laikā izmanto citiem mērķiem, iesaistot juriskonsultu no ārpusē, Komisija var ziņot par šādu gadījumu attiecīgā juriskonsulta profesionālajai asociācijai, lai sauktu pie disciplinārās atbildības.

- (35) Saskaņā ar šo paziņojumu sniegtās korporatīvās liecības nosūta dalībvalstu konkurences iestādēm tikai saskaņā ar 12. pantu Regulā Nr. 1/2003, ja ir izpildīti Tīkla paziņojumā⁽⁴⁾ izklāstītie nosacījumi un ja aizsardzība pret informācijas izpaušanu, ko piešķir saņēmēja konkurences iestāde, ir līdzvērtīga aizsardzībai, ko piešķir Komisija.

V. VISPĀRĪGI APSVĒRUMI

- (36) Komisija nepauž viedokli par to, vai piešķirt vai nepiešķirt nosacītu atbrīvojumu no sodanaudas, vai arī vai apmierināt vai neapmierināt jebkuru pieteikumu, ja tiek konstatēts, ka pieteikums attiecas uz pārkāpumiem, kuriem piemēro piecu gadu noilguma termiņu soda uzlikšanai, kā paredzēts 25. panta 1. punkta b) apakšpunktā Regulā 1/2003, jo minētie pieteikumi būtu bezmērķīgi.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 123, 27.4.2004., 18. lpp.

⁽³⁾ OV C 325, 22.12.2005., 7. lpp.

⁽⁴⁾ Komisijas paziņojums par sadarbību konkurences iestāžu tīklā, OV C 101, 27.4.2004., 43. lpp.

- (37) No publicēšanas dienas *Oficiālajā Vēstnesī* šis paziņojums aizstāj Komisijas 2002. gada paziņojumu par atbrīvojumu no sodanaudas un sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos visos gadījumos, kad neviens uzņēmums nav griezies Komisijā, lai gūtu labumu no minētajā paziņojumā paredzētā labvēlības statusa. Tomēr šā paziņojuma 31. līdz 35. punktu piemēro no tā publicēšanas dienas visiem neizskatītajiem un jaunajiem pieteikumiem par atbrīvojumu no sodanaudas vai sodanaudas samazinājumu.
- (38) Komisija apzinās, ka šis paziņojums radīs tiesisku paļāvību uzņēmumiem, kad tie informēs Komisiju par karteļa esamību.
- (39) Saskaņā ar Komisijas praksi to, ka uzņēmums ir sadarbojies ar Komisiju administratīvās procedūras laikā, norāda lēmumā, lai paskaidrotu sodanaudas atbrīvojuma vai samazinājuma iemeslu. Tas, ka ir piešķirts atbrīvojums no sodanaudas vai sodanaudas samazinājums, nepasargā uzņēmumu no civiltiesiskajām sekām, kas saistītas ar dalību EK Līguma 81. panta pārkāpšanā.
- (40) Komisija uzskata, ka šā paziņojuma sakarā saņemto dokumentu un pierakstītu vai ierakstītu paziņojumu publiska izpaušana kaitēs noteiktajām sabiedrības vai privātajām interesēm, piemēram pārbaužu un izmeklēšanas mērķa aizsardzībai, Regulas (EK) Nr. 1049/2001⁽¹⁾ 4. panta nozīmē, pat tad, ja lēmums jau ir pieņemts.

(¹) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.